



info-NIVEAU

Niveau des Grands Lacs et du Saint-Laurent

Volume 13, Numéro 6

Le 8 juin 2005

Deux mois de mai très différents (mai 2004 et mai 2005)

Assemblées publiques prévues en juin et en juillet

Le mois de mai 2004 avait été un mois très humide dans la région des Grands Lacs; les niveaux d'eau de chacun des lacs avaient monté plus que la moyenne en raison des chutes de pluie reçues et du ruissellement qui s'en était suivi. Les niveaux d'eau quotidiens des lacs Michigan-Huron, Sainte-Claire, Érié et Ontario avaient monté de 14 à 18 cm de plus que la moyenne. Le niveau du lac Supérieur avait enregistré une hausse de 2 cm de plus que la moyenne au cours de ce mois.

Par opposition, le mois de mai 2005 a été beaucoup plus sec que la moyenne à la grandeur de la région. Le mois dernier,

les niveaux d'eau quotidiens ont monté de seulement 2 cm dans les lacs Michigan-Huron et ont même baissé de 7 à 9 cm dans les lacs Sainte-Claire, Érié et Ontario. Les niveaux ont monté de quelques centimètres de moins que la moyenne dans le lac Supérieur. Pour cette raison, les conditions des niveaux d'eau de chacun des lacs par rapport à leurs moyennes à long terme et à leurs niveaux enregistrés un an plus tôt ont grandement changé depuis le début du mois dernier.

Assemblées publiques

Avant de préparer le rapport final accompagné de plans candidats pour la

régularisation des débits sortants du lac Ontario vers le fleuve Saint-Laurent, les membres de l'Étude internationale sur le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent veulent connaître votre opinion. À cette fin, des assemblées publiques sont prévues en juin et en juillet. Veuillez consulter l'avis joint à la présente édition de l'*info-NIVEAU* pour obtenir des renseignements détaillés sur les heures et les lieux des assemblées.

...et une de plus

Le conseil international du lac Supérieur (le conseil) vous (suite à la page suivante)

Information sur les niveaux d'eau dans les Grands Lacs				
Lac	Niveau moyen mensuel en mai 2005		Niveau au début de juin 2005	
	Comparativement à la moyenne mensuelle (1918-2004)	Comparativement à l'année dernière	Comparativement à la moyenne au début du mois (1918-2004)	Comparativement à l'année dernière
Supérieur	7 cm de moins	8 cm de plus	8 cm de moins	2 cm de plus
Michigan-Huron	32 cm de moins	7 cm de plus	34 cm de moins	6 cm de moins
Sainte-Claire	5 cm de moins	8 cm de plus	7 cm de moins	3 cm de moins
Érié	11 cm de plus	18 cm de plus	5 cm de plus	4 cm de plus
Ontario	10 cm de plus	7 cm de plus	même	9 cm de moins

invite à participer à une réunion dans deux villes la soirée du **12 juillet 2005**. L'objectif de cette rencontre est de fournir de l'information sur les activités du conseil et les niveaux d'eau actuels et prévus et de recueillir les préoccupations du public quant aux niveaux d'eau et au débit des lacs Supérieur, Michigan et Huron (y compris la baie Géorgienne). Les deux sites seront liés par téléconférence pendant une partie de la réunion pour encourager les participants à partager leurs questions et leurs préoccupations.

Lieux des assemblées

Vous pouvez vous rendre à l'un des deux endroits suivants :

Midland, en Ontario

North Simcoe Sports and Recreation Centre
527 Len Self Boulevard,
Midland (Ontario) L4R 5N6

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS :

Ralph Moulton, directeur
Service d'information sur le niveau des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent
867, Lakeshore Road
Burlington (Ontario) L7R 4A6
Tél. : (905) 336-4580
Courrier électronique :
water.levels@ec.gc.ca
<http://www.on.ec.gc.ca/glimr/>

David Fay
Bureau de la régularisation des Grands Lacs et du Saint-Laurent
111, rue Water Est
Cornwall (Ontario) K6H 6S2
Tél. (613) 938-5725

Info-NIVEAU/LEVELnews est publié par la Division des questions relatives aux eaux limitrophes de la Région de l'Ontario d'Environnement Canada. Vous pouvez en reproduire le contenu, mais nous aimerions que vous citiez la source. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos commentaires et vos demandes de renseignements.

Rédacteur, Chuck Southam

Also available in English

Grands Lacs - Précipitations en mai

Pourcentage de la moyenne à long terme pour mai

Bassin des Grands Lacs	69%	Lac Érié	51%
Lac Supérieur	124%	(y compris le lac Sainte-Claire)	
Lacs Michigan et Huron	55%	Lac Ontario	25%

NOTE: Ces chiffres sont préliminaires.

Sault Ste. Marie, au Michigan

Cisler Student and Conference Center
Lake Superior State University
650 W. Easterday Ave.
Sault Ste. Marie MI 49783-1626

Formule des assemblées

de 19 h à 20 h. Un représentant du conseil animera chaque réunion locale et fournira de l'information sur la situation actuelle et les prévisions sur les niveaux d'eau. L'information échangée pendant la téléconférence sera déterminée par les membres du public.

de 20 h à 21 h. Les deux endroits seront liés par une conférence téléphonique. Le président demandera à chaque assemblée de faire un commentaire sur un point donné, et la parole sera donnée alternativement à chaque assemblée afin d'échanger le plus d'information possible sur la situation actuelle et les conséquences à surveiller.

de 21 h à 21 h 30. On demandera aux participants d'évaluer la réunion. Les membres du conseil ou des employés resteront pour conclure la soirée et participer à des discussions informelles.

RSVP

Afin de faciliter l'organisation de la soirée, veuillez réserver auprès de l'un des secrétaires mentionnés ci-dessous, le 30 juin au plus tard. Veuillez indiquer à quelle réunion vous prévoyez vous rendre. Nous vous informerons personnellement de tout changement ou mise à jour éventuels. Les mises à jour seront aussi affichées à www.ijc.org. Suivez les liens aux pages du Conseil dans le site de la CMI.

David Fay
secrétaire, section canadienne
Conseil international
du lac Supérieur
111, rue Water
Cornwall (Ontario) K6H 6S2
Tél. : (613) 938-5725
Courriel : David.Fay@ec.gc.ca

John Kangas
secrétaire, section américaine
Conseil international
du lac Supérieur
111 North Canal Street
Chicago (Illinois) 60606-7205
Tél. : (312) 353-4333
Courriel : john.w.kangas@usace.army.mil

Débits sortants des Grands Lacs – mai

Pourcentage de la moyenne à long terme pour mai

Lac Supérieur	99%	Lac Érié	103%
Lac Huron	87%	Lac Ontario	109%

NOTE: Ces chiffres sont préliminaires.



www.iosl.org



Présentation de plans candidats par les membres de l'Étude internationale

Avant de préparer le rapport final accompagné de plans candidats pour la régularisation des débits sortants du lac Ontario vers le fleuve Saint-Laurent, les membres de l'Étude internationale sur le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent veulent connaître votre opinion! Veuillez inscrire à votre agenda la date de l'assemblée qui se tiendra près de chez vous et afficher le présent avis dans votre région! Avant chaque assemblée, une séance portes ouvertes débutera à 18 h 30. Notre présentation débutera à 19 h et sera suivie d'une période de questions.

Canada

Mercredi 22 juin, à 19 h

Best Western de Beacon Harbourside
2793, boulevard Jordan
Jordan (Ontario) L0R 1S0

Jeudi 23 juin, à 19 h

Delta Toronto East Hotel
2035, chemin Kennedy
Toronto (Ontario) M1T 3G2

Jeudi 30 juin, à 19 h

Centre communautaire de Kawehnoke
10, chemin Community Center
Cornwall Island (Ontario) K6H 5H7

Mercredi 13 juillet, à 19 h

Hôtel-de-Ville
387, rue Front
Belleville (Ontario) K8P 2Y8

Jeudi 14 juillet, à 19 h

Gananoque Emergency Hall
Salle Sir Mackenzie Bowel (3^e étage)
30, rue King Est
Gananoque (Ontario) K7G 2T6

Mercredi 20 juillet, à 19 h

Centre civique de Cornwall
100, rue Water
Cornwall (Ontario) K6H 6G4

Jeudi 21 juillet, à 19 h

Hampton Inn and Suites
1900, route transcanadienne
Dorval (Québec) H9P 2N4

Jeudi 28 juillet, à 19 h

Auberge de la Rive Sud
165, chemin Sainte-Anne
Sorel-Tracy (Québec) J3P 6J7

États-Unis

Mercredi 22 juin, à 19 h

Quality Inn
10 West Orvis Street
Massena (NY) 13662

Jeudi 23 juin, à 19 h

Bonnie Castle Year-Round
Resort
31 Holland Street
Alexandria Bay (NY) 13607

Mercredi 13 juillet, à 19 h

Sackets Harbor Central School
Multi-Purpose Room
215 South Broad Street
Sackets Harbor (NY) 13685

Jeudi 14 juillet, à 19 h

Captain's Steak & Seafood
27 East First Street
Oswego (NY) 13126

Mercredi 20 juillet, à 19 h

Cutter's Restaurant
6483 Catchpole Shore Road
North Rose (NY) 14516

Jeudi 21 juillet, à 19 h

Greece Town Hall
1 Vince Tofany Boulevard
Greece (NY) 14612

Jeudi 28 juillet, à 19 h

Olcott Fire Hall
1691 Lockport-Olcott Road
Olcott (NY) 14126

Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou pour faire ajouter des noms à la liste de distribution de l'Étude, veuillez composer les numéros suivants :

au Canada (613) 992-5727

aux États-Unis (716) 879-4438